

## Instrucciones de Uso

**EXERGEN**  
TemporalScanner™  
Termómetro de Arteria Temporal

Modelos para el Hogar:  
TAT-2000C/ SmartGlow  
TAT-2000C/ Original

# El #1 Termómetro En Precisión Probada:

Por más de 70 estudios clínicos publicados

Usado y recomendado por millones de Doctores y Enfermeras

Miles de hospitales y clínicas confían en los TemporalScanners, llegando a casi un mil millones de tomas de temperatura rápidas, precisas y no invasivas por año. Más estudios clínicos apoyan la precisión de los TemporalScanners más que a ningún otro termómetro.

### Seguro y Fácil de Usar

Recuerde remover la tapa protectora y leer el manual de instrucciones completamente antes de usar.

PASO 1

Presione y mantenga el botón

PASO 2

Escanee ligero a través de la frente

PASO 3

Libere el botón, lea la temperatura

### Preguntas:

Temporalscanner.com  
medical@exergen.com  
1-800-422-3006

Estudios clínicos, videos en múltiples idiomas y manuales del usuario: exergen.com/s



Precisión probada clínicamente para todas las edades

## Familiarícese usted mismo con el instrumento



**Para escanear:** Pulse el botón. El instrumento escaneará continuamente buscando la temperatura más elevada (pico) siempre que el botón esté siendo pulsado. **Pitido y luz LED intermitente:** El pitido y luz LED intermitente indican un aumento hacia una temperatura más elevada, similar a un detector de radar. Un pitido lento indica que el instrumento todavía está escaneando, pero que no encuentra temperaturas elevadas. **Mantener Lectura:** La lectura permanecerá en la pantalla por 30 segundos luego de que el botón es liberado. **Para reiniciar:** Pulse el botón reiniciar. No es necesario esperar hasta que la pantalla esté limpia, el termómetro comenzará inmediatamente un nuevo escaneo cada vez que el botón sea pulsado y se mantenga así.

## Instrucciones para inicio rápido

Su termómetro es la versión casera del TemporalScanner usado en miles de hospitales y consultorios de doctores y se utiliza de la misma manera como los doctores y enfermeras lo hacen con el modelo profesional. Como todo instrumento de tecnología avanzada, debe ser usado de manera correcta. Por favor siga las instrucciones de abajo y lea con cuidado el manual del usuario.

### Instalando la pila

1. Localice el compartimiento de la pila en la parte de atrás del termómetro.
2. Coloque la parte superior del termómetro hacia usted y coloque su pulgar en las crestas.
3. Presione hacia abajo firmemente y deslice la cubierta lejos de usted, hacia el botón del termómetro.
4. Inserte una pila de 9 voltios con la terminal positiva (pequeña) a la derecha.
5. Deslice la cubierta del compartimiento de la pila de regreso a su lugar.

### Tomando la Temperatura

1. Remueva la tapa protectora.
2. Mantenga el termómetro de tal forma que el pulgar o dedo índice se posicione sobre el botón "SCAN" (NO lo pulse hasta el paso cuatro).
3. Coloque la sonda (plana) en el centro de la frente.
4. Presione y mantenga el botón SCAN.
5. Deslice suavemente el termómetro bien sea a la izquierda o derecha desde el centro de la frente hacia la línea del cabello, manteniendo el sensor plano y en contacto con la piel durante todo el escaneo (2-3 segundos). Usted escuchará el pitido y una luz roja intermitente durante el escaneo. Esto es normal, indica que una medición se está llevando a cabo.
6. Libere el botón SCAN y remueva el termómetro de la cabeza una vez que usted alcance la línea del cabello.
7. Lea la temperatura en la pantalla.

### Si se presenta transpiración en la frente:

1. Presione y mantenga el botón SCAN.
2. Coloque la sonda en el cuello, justo detrás del lóbulo de la oreja.
3. Libere el botón SCAN y remueva el termómetro para obtener una lectura.

**Cuando no se encuentra en uso:** El termómetro se apagará automáticamente luego de 30 segundos. Para que se apague inmediatamente presione y libere rápidamente el botón SCAN. Siempre vuelva a colocar la tapa para proteger el sensor cuando no está en uso.

## Instrucciones Importantes de Seguridad

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO

Cuando use el producto, en especial cuando hay niños presentes, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- El propósito de este producto es para uso en el hogar solamente. Para obtener información sobre los termómetros para uso profesional, por favor vaya a [www.exergen.com](http://www.exergen.com), o llame al 617-923-9900.
- Use este producto sólo para el propósito que se describe en este manual.
- El uso de este producto no tiene el propósito de sustituir una consulta con su médico.
- No tome la temperatura sobre tejido cicatrizal, heridas abiertas o abrasiones.
- Siempre se deben observar precauciones de seguridad básicas, en especial cuando se usa esta producto en, para o cerca de niños o inválidos.
- El rango de temperatura de ambiente para este producto es de 60 a 104°F (15.5 a 40°C).
- Almacene este termómetro siempre en un lugar seco y limpio en donde no sea excesivamente frío (-4°F/-20°C), o caliente (122°F/50°C).
- El termómetro no es a prueba de golpes. No lo deje caer ni lo exponga a golpes.
- Este termómetro no tiene el propósito de ser estéril. No lo esterilice.
- Siga las instrucciones de limpieza tal como se describen en este manual.
- No use este termómetro si no está funcionando adecuadamente, si ha sido expuesto a temperaturas extremas, ha sido dañado, sujeto a choques eléctricos o sumergido en agua.
- No existen partes a las que usted mismo pueda darles servicio, excepto por la pila, la cual debe reemplazar cuando se encuentre baja siguiendo las instrucciones en este manual. Para servicio, revisión, reparación o ajustes, lleve su termómetro a Exergen.
- No lo opere en donde se usan productos en aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- No tome temperaturas con este termómetro cerca de lugares que son muy calientes, como chimeneas o estufas.
- No use este termómetro afuera de su hogar.
- Nunca deje caer o inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- Si su termómetro no va a ser usado regularmente, remueva la pila para prevenir un posible daño debido a fuga química. Si la pila tiene fugas, retírela cuidadosamente. No permita que la piel sin protección toque el fluido derramado.
- Tire las pilas usadas a la basura en forma adecuada. No las envuelva en metal o papel aluminio. Envuelvaslas en periódico antes de tirarlas a la basura. No las queme. La batería puede explotar si se sobrecalienta.

## Escaneando la Arteria Temporal (AT)

**Mida solamente el lado de la cabeza expuesto al medio ambiente.** Cualquier cosa que cubra el área a ser medida (cabello, sombrero, peluca, vendajes) aislará el área, con el resultado de lecturas elevadas falsas. **Deslice el termómetro directamente a través de la frente, no hacia abajo del lado de la cara.** En la línea media de la frente, la AT está un milímetro debajo de la piel, mientras que al lado de la cara, la AT está mucho más profunda y medir allí resultaría en lecturas bajas falsas. **Cuando tome la temperatura detrás de la oreja** (si hay transpiración en la frente), primero remueva cualquier cabello que exponga el área. Luego, pliegue el termómetro en el cuello debajo del lóbulo de la oreja, en la depresión suave cónica, (el lugar en donde se podría aplicar perfume). **Esperar alrededor de 60 segundos antes de medir a la misma persona de nuevo** con el fin de evitar enfriamiento excesivo de la piel. **Un infante está en forma frecuente envuelto en cobijas y ropa que le cubren el área del cuello.** A menos que haya sudoración visible, una medición en el área de AT es típicamente todo lo que se requiere. Si siente que la temperatura es baja, entonces retire cualquier ropa o manta que esté cubriendo el área del cuello por alrededor de 30 segundos y repita la medición en el cuello detrás de la oreja. **Factores que puedan afectar la precisión de la medición:** La tecnología patentada de Balance de Calor Arterial (BCA) en su TemporalScanner realmente hace dos medidas separadas (1) la temperatura de la piel sobre la arteria temporal y (2) la temperatura de la habitación. Para determinar la lectura más precisa, este mide las temperaturas de la piel algunas 1000 veces por segundo cuando usted desliza el TemporalScanner a través de la frente. El sistema BCA entonces calcula cuanto de la sangre se ha enfriado durante su jornada desde el corazón a la piel sobre la arteria temporal y hace un ajuste para esto en la temperatura que muestra. El resultado es una alta lectura precisa, entregada en forma extremadamente rápida y sin ningún malestar.

### ¿Existen efectos al medio ambiente?

Como parte de su sistema de Balance de Calor Arterial, el TemporalScanner mide la temperatura del medio ambiente a su alrededor. Para que esta medición sea precisa, necesita llegar a estar aclimatado a la temperatura de la habitación en la cual va a ser usado. Si se lleva de una habitación fría a una caliente, o viceversa, permita que se aclimate por lo menos 30 minutos antes de usarlo. Evite mantener el TemporalScanner por la cabeza, ya que equivocará la temperatura de su mano por la de aquella de la habitación.

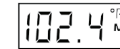
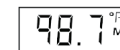
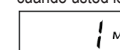
## SmartGlow Características-SmartGlow Modelo

- **Pantalla Soft Glow:** Iluminación suave para una lectura fácil bajo cualquier luz.
- Perfecto para revisar la temperatura de un infante (o adulto) en una habitación oscura.
- **Memoria de ocho temperaturas:** Retiene en forma automática las últimas 8 lecturas de temperatura para un recordatorio instantáneo y revisar la progresión de la fiebre.
- **Pitido programable:** El sonido del pitido indicando el escaneo puede ser apagado con el fin de evitar despertar a un niño (o adulto) dormido. La luz LED intermitente en frente de la frente mientras el escaneo se apaga cuando el pitido es apagado.
- **Programable para °F o °C:** Seleccione la escala de temperatura más conveniente.
- **Elegante programación** de un botón y acceso a la memoria.



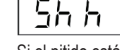
## SmartGlow: Modo de Memoria de ocho temperaturas

En el modo memoria, una pequeña **M** aparecerá en la pantalla con la ubicación de la memoria (**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**) y ésta alternará con la temperatura almacenada en esa ubicación. La temperatura más reciente se almacena en la ubicación 1 y la temperatura más antigua se almacena en la ubicación 8. Una exhibición de **188.8** significa que no se almacena ninguna lectura de temperatura en esa ubicación de memoria. Las lecturas que ya están en la memoria cuando usted lo usa por la primera vez son de las pruebas de fábrica.



1. Para ingresar el modo de recordatorio, empiece por una exhibición en blanco, **1 M** aparecerá y alternará con la temperatura almacenada en esa ubicación de memoria.
2. Para acceder a las lecturas previamente almacenadas, presione el botón de encendido de nuevo. **2 M** alternará con la temperatura en esa ubicación de memoria. Repita a través de **8 M** para acceder a las lecturas de memoria recientes.
3. Para salir del modo de recordatorio de memoria y tomar una temperatura, presione y mantenga el botón por 1-2 segundos hasta que la pantalla se apague.

## SmartGlow: Gire el Pitido Audible a Apagado "OFF" o Encendido "ON"



Su TemporalScanner está equipado con un pitido y una luz LED intermitente de frente/atrás, la cual le brinda a usted una retroalimentación audible suave y visual cuando usted escanea sobre la arteria temporal en la frente. La configuración original de fábrica es con el pitido y la luz LED en "ON".

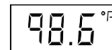
Si el pitido está encendido y a usted le preocupa que el sonido o la luz LED intermitente puedan despertar a un niño (o adulto) dormido, el pitido y la luz LED frontal pueden ser apagadas como sigue:

1. Comience con una pantalla en blanco, presione el botón de encendido hasta que la pantalla parpadea alto, (presione 10 veces, pase las 8 ubicaciones de memoria y la pantalla F-C)
2. Presione y mantenga el botón hasta que se muestre **Shh**, indicando el modo silencioso. Un pitido indicará que la configuración ha sido cambiada y que el TemporalScanner se apagará automáticamente.
3. Para encender el pitido y la luz LED frontal de nuevo, repita el paso 1 para encontrar **Shh** luego el paso 2 para cambiar hacia **alto**.

El TemporalScanner automáticamente se apagará por 30 segundos luego de la última presión del botón, desde cualquier modo de operación. El TemporalScanner debe estar en "OFF" (pantalla en blanco) antes de tomar una temperatura. El TemporalScanner puede ser apagado desde cualquier modo de programación presionando y manteniendo el botón por 3 segundos.

## Seleccione °F o °C Modo - SmartGlow Modelo

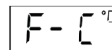
1. Comience desde una pantalla en blanco, presione el botón hasta que la luz intermitente **F-C** aparezca después de 8 ubicaciones de memoria (9 presiones). El modo de temperatura actual aparecerá en la parte superior derecha indicada por el pequeño °F o °C. La configuración de fábrica es °F.



2. Para cambiar de °F al modo °C, presione y mantenga el botón hasta que la pequeña °F en la parte superior derecha de la pantalla cambie a °C, un pitido indicará que la configuración ha sido cambiada y que el TemporalScanner se apagará automáticamente.



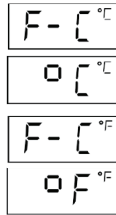
3. Para cambiar de °C al modo °F, repita el paso 2 y presione y mantenga el botón hasta que la pequeña °C en la parte superior derecha de la pantalla cambie a °F.



## Selección °F o °C Modo - *Original* Modelo

La configuración de fábrica es °F. Si desea cambiarlo a °C, siga los pasos de abajo:

1. Tome una temperatura. Mientras se muestra la temperatura, presione el botón tres veces rápidamente. Aparecerán **F-C** alternándose con **°C**. Esto indica que el modo ha cambiado a **°C**.
2. Tome una temperatura. Usted verá que se está desplegando en el modo **°C**, y que la indicación superior derecha es **°C**.
3. Para cambiar del modo **°C** al modo **°F**, repita los pasos 1 y 2.



## Preguntas Frecuentes

**¿Por qué tomar las mediciones de temperatura en la superficie de la piel sobre la arteria temporal?** El mejor lugar para medir la temperatura es el centro del corazón, pero esto sólo puede ser hecho bajo supervisión de un doctor. Los doctores saben que la medición de la temperatura de la sangre en una arteria mayor refleja en forma precisa la temperatura verdadera del cuerpo. El termómetro del TemporalScanner está diseñado para medir la temperatura de la superficie de la piel sobre la arteria temporal, una arteria principal de la cabeza. La arteria temporal está conectada al corazón vía la arteria carótida, llevando directamente desde la aorta, el tronco principal del sistema arterial. Ofrece flujo constante de sangre. Es la única de dichas arterias posicionada suficientemente cerca a la superficie de la piel para suministrar el acceso necesario para tomar una medición precisa. Es fácil de usar porque está localizada idealmente en la porción frontal de la frente. El TemporalScanner es más fácil y suave de usar que otros tipos de aparatos de medición como son los termómetros orales, rectales, bajo el brazo y de oreja, porque realmente no es invasivo.

**¿Cuál es la técnica correcta?** Cuando usted usa el TemporalScanner, asegúrese de empezar con una pantalla en blanco, luego de mantener el botón pulsado, tocar el centro de la frente y escanear horizontalmente en línea directa hacia la línea del cabello, antes de liberar el botón. No lo curve bajo de la sien o usted podría omitir la parte importante de la arteria temporal, la cual está arriba en la frente y naturalmente atrapada entre la piel y el cráneo, es decir nunca es demasiado profunda. En la sien, la arteria puede ir profunda, aún en un infante y no va a suministrar la temperatura correcta.

**¿Por qué estoy obteniendo lecturas bajas? Lente borrosa/sucia:** La razón más común para lecturas bajas es la lente borrosa/sucia. Para resolver esto, se debe girar directamente un hisopo de algodón humedecido con alcohol en el lente cada 2-3 semanas. Al igual que una cámara o las lentes para los ojos, el TemporalScanner usa tecnología óptica. En el caso del escáner, el sensor infrarrojo (que está detrás del lente) debe "ver" el calor con el fin de medirlo. Si usted ha tenido el TemporalScanner por poco tiempo, puede ser que solo necesite una limpieza del lente. Asegúrese de usar un aplicador de un hisopo genérico con punta de algodón, no una toalla de papel enrollada o pañuelo desechable. Luego de la limpieza con alcohol, deje que el escáner se recupere del frío del alcohol por alrededor de 5 minutos, antes de usarlo de nuevo. La lente pequeña debe ser limpiada como se indica a continuación:

1. Humedezca el hisopo de algodón bien sea con una torunda preparada o moje un ligeramente el hisopo en un poquito de alcohol, pero no use la torunda preparada para limpiar la lente ya que no suministrará la ventaja necesaria.
2. Gire el hisopo de algodón directamente en la lente pequeña en el centro de la cabeza de la sonda.
3. Este mantenimiento preventivo debe ser hecho en forma rutinaria (cada pocas semanas).
4. Luego de la limpieza con alcohol, espere cinco minutos para dejar que el sensor infrarrojo detrás de la lente pequeña se recupere del frío de la limpieza del alcohol.



**El sudor causará lecturas bajas de temperatura:** Si la persona está sudorosa, el efecto de la evaporación de enfriamiento en la frente resultará en temperaturas bajas cuando se use el escáner. Sin embargo, el sudor es un signo de que la fiebre ha cedido y que, como resultado, la temperatura está rápidamente cayendo de regreso a lo normal. Si está sudorosa, espere hasta que la frente se haya secado antes de tomar la temperatura. Secar la frente no funcionará. Sin embargo, cuando la persona está recién empezando a sudar, tomar la temperatura en la depresión suave pequeña del cuello justo debajo del lóbulo de la oreja funcionará debido a que el sudor llega al último al cuello. Pero si ambos la frente y el cuello están mojados/húmedos, espere hasta que el sudor ha disminuido antes de tomar una temperatura.



**¿Por qué las lecturas difieren de la temperatura rectal?** Diferente de la temperatura rectal, el TemporalScanner identifica un cambio en la temperatura inmediatamente, debido a que está midiendo el calor de la sangre que viene directamente desde el corazón (una temperatura del corazón verdadera). Aún en un infante, cuando la temperatura está cambiando, puede tomar de 60-90 minutos para la temperatura rectal identificar el cambio y considerablemente más tiempo en niños mayores y adultos.

**¿Por qué estoy obteniendo lecturas elevadas?** El TemporalScanner está midiendo una temperatura central. Como la temperatura rectal, la temperatura tomada con el TemporalScanner en promedio, será como un grado Fahrenheit más elevado que una temperatura oral. Con la excepción de un infante de hasta 6 meses, el TemporalScanner, en promedio, será alrededor de dos grados más elevado que una temperatura axilar (bajo el brazo). La temperatura de un infante de hasta 6 meses será de alrededor de la misma que la temperatura axilar y rectal, debido a que la temperatura del cuerpo del infante es cercana a ser uniforme, sin importar donde se toma la temperatura.

**¿Puedo creerle a mi mano o al TemporalScanner?** Tocar la frente no es un método preciso (aunque todos lo hacemos). Muchos estudios han probado que la mano (o un beso en la frente) serán correctos el 98% del tiempo cuando no hay fiebre, pero incorrectos la mitad del tiempo cuando la persona tiene realmente una fiebre. La razón es que el calor del cuerpo es liberado o retenido para mantener nuestra temperatura corporal en el rango normal. Esto contribuye a la evaluación errónea que se siente por la mano o labios. La temperatura del corazón del cuerpo permanece normal debido a la liberación de calor (como abrir las ventanas cuando la casa está demasiado caliente) o por retención del calor (cerrar las ventanas cuando la casa está demasiado fría).

**¿Por qué obtengo una lectura diferente con cada escaneo?** Escaneos múltiples en sucesión rápida cambiarán la temperatura de la piel y resultarán en variabilidad de las lecturas. Es importante esperar un minuto completo antes de repetir el escaneo para permitir que la piel sobre la arteria temporal se recupere de la temperatura más fría de la cabeza de la sonda. La cabeza de la sonda está a temperatura ambiente y alrededor de 30 grados más baja que la temperatura del cuerpo.

## Exhibir Mensajes

- Scn** Un **Scn** intermitente en la pantalla es visible durante la medición. Al finalizar, liberar el botón mostrará y mantendrá la temperatura en la pantalla por 30 segundos.
- Hi** La temperatura meta medida es más elevada que 107.6 °F (42 °C).
- Lo** La temperatura meta medida es más baja que 60 °F (15.5 °C).
- Hi A** La temperatura del termómetro es más elevada que 104 °F (40 °C). Permita que el instrumento se aclimate por alrededor de 30 minutos en un área más fresca en la cual va a ser usado.
- Lo A** La temperatura del termómetro es más baja que 60 °F (15.5 °C). Permita que el instrumento se aclimate por alrededor de 30 minutos en un área más caliente en la cual va a ser usado.
- Err** La protección EMI/RFI (como la estática en una radio) evita que se tome una temperatura. Espere un minuto y usted puede proceder. Si no, reinicie removiendo y reemplazando la batería. Asegúrese de que la batería es conectada en forma apretada. Llame a Servicio al Cliente si un mensaje de error aparece.
- Ícono de batería intermitente con la temperatura mostrada: la batería está baja pero todavía operará en forma correcta. Reemplace pronto. Pila intermitente con 2 rayas: no hay suficiente energía en la batería para medir la temperatura correcta. Reemplace la batería.

## Mantenimiento

El TemporalScanner es un instrumento óptico. Como una cámara o lentes para los ojos, la lente sucia distorsionará la vista. Si el termómetro no puede ver el calor claramente, no va a poder medirlo en forma precisa, resultando en lecturas bajas.

La lente de la sonda y el cono deben estar brillando de limpios. Si no es así, pase un trapo al cono de plata con una pequeña tela humedecida con alcohol. La lente debe ser limpiada con un hisopo de algodón humedecido. Manténgalo de arriba hacia abajo para prevenir que el exceso de humedad entre al área del sensor. No va a dañar al sensor, pero si llega a estar muy mojado, no va a poder tomar la temperatura hasta que se seque.

El estuche del termómetro puede ser limpiado con un paño limpio con alcohol. Evite limpiadores grumosos, abrasivos ya que pueden rayar el termómetro.

No mantenga el TemporalScanner bajo una llave ni lo sumerja en agua. No es a prueba de agua.

## Especificaciones

**Precisión Clínica:** Cumple con los estándares ASTM E1965-98 y EN60601-1 para termómetros electrónicos y de radiación hasta el punto aplicable a termómetros que miden la superficie de la piel sobre la arteria temporal. **Protección EMI/RFI:** Muestra mensaje de error. **Protección de Calibración:** Muestra mensaje de error. **Rango de Temperatura:** 15.5 a 42 °C (60 a 107.6 °F). **Ambiente Operativo:** 15.5 a 40 °C (60 a 104 °F). **Resolución:** 0.1 °C o °F. **Tiempo de Respuesta:** Aproximadamente 0.04 segundos. **Tiempo Mostrado en Pantalla:** 30 segundos antes de apagado automático. **Vida de la pila:** Aproximadamente 1000-5000 lecturas dependiendo del tipo de pila de 9V. **Tamaño:** 7.0 pulgadas x 1.75 pulgadas x 1.25 pulgadas (17.8 cm x 4.45 cm x 3.18 cm). **Peso:** 4.5 oz (130 gramos) incluyendo la pila. **Tipo de Pantalla:** LCD de alto contraste. **Método de Construcción:** Estuche resistente al impacto, sistema de detección sellado herméticamente. **Rango de Almacenamiento:** -4 °F a 122 °F (-20 °C a 50 °C). **Error de Laboratorio:** Los requerimientos de precisión del laboratorio ASTM en el rango de despliegue de 37 a 39 °C (98 a 102 °F) para termómetros IR es de +/- 0.2 °C (+/- 0.4 °F) mientras que para los termómetros de vidrio de mercurio y electrónicos, el requerimiento para estándares ASTM E667-86 y E1112 es de +/- 0.1 °C (+/- 0.2 °F). La responsabilidad completa para que el producto cumpla con las porciones aplicables de este estándar es de Exergen Corporation, Watertown, MA 02472. **Patentes:** Listadas en [www.exergen.com/patents](http://www.exergen.com/patents).

## Garantía de cinco y tres años

Exergen Corporation garantiza cada nuevo TemporalScanner de Exergen contra defectos en materiales o mano de obra por un periodo de **5 años para el TAT-2000C/ SmartGlow** y **de 3 años para el TAT-2000/Original**, desde la fecha de compra y acuerda reparar o reemplazar cualquier producto defectuoso sin cargo. **IMPORTANTE:** Esta garantía no cubre daños resultado de accidentes, mal uso o abuso, falta de cuidado razonable, colocar cualquier accesorio no provisto con el producto o la pérdida de partes o someter al producto a cualquier otra pila que la especificada\* Uso de repuestos no autorizados anularán esta garantía. Exergen Corporation no pagará por servicios de garantía realizados por un servicio de reparaciones no autorizado y no reembolsará al cliente por daños resultado del servicio de garantía realizado por un servicio de reparación no autorizado.

No se asume ninguna responsabilidad por cualquier daño especial, incidental o consecuente. Para servicio de garantía, llame a Servicio al Cliente de Exergen Corporation, 800-422-3006 o envíe un correo electrónico a [RMA@exergen.com](mailto:RMA@exergen.com) para un número de Autorización de Devolución de Material (RMA por sus siglas en inglés). Luego envíe el producto, por correo pre-pagado, a Exergen de acuerdo con las instrucciones dadas en el número RMA. **NOTA:** Exergen Corporation no autoriza ninguna otra garantía, escrita o verbal. Esta garantía le brinda derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la exclusión y limitaciones arriba indicadas pueden no aplicarle a usted. \*Lea cuidadosamente las instrucciones incluidas.

## Usado y recomendado por millones de Doctores y Enfermeras



"El termómetro de Arteria Temporal es una mejor opción"  
- Greenes et al. (Hospital de Niños de Boston y Escuela de Medicina de Harvard) Arch Pediatr Adol Med.

"El Termómetro de Arteria Temporal es realmente muy preciso."  
- Dra. Laura Jena, Pediatra. Today Show

"El TemporalScanner es la varita mágica que usted estaba esperando."  
- Working Mother Magazine

"El TemporalScanner de Exergen es mucho más conveniente que medir la temperatura de un bebé rectalmente - ¿quién se puede resistir?"  
- New York Times

"Uno de los más ingeniosos productos de la década."  
- Inc. Magazine



Este símbolo en la placa de identificación del producto significa que está listado en Underwriters' Laboratories, Inc.

Videos y manuales de usuarios de estudios clínicos en varios idiomas: [exergen.com/s](http://exergen.com/s)



**EXERGEN** Corporation

400 Pleasant Street, Watertown, MA 02472 USA

Tel 617-923-9900 Fax 617-923-9911

[medical@exergen.com](mailto:medical@exergen.com), [www.exergen.com](http://www.exergen.com)

P/N 818688-SP Rev 2